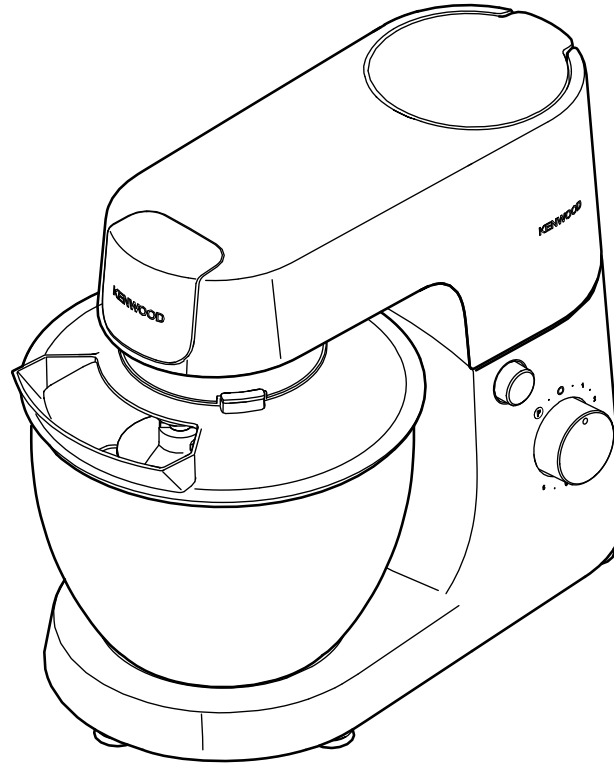


KENWOOD

TYPE KHH01

instructions
mode d'emploi
talimatlar
التعليمات
راهنمای استفاده

Cod. 6115108200 Rev. 0 - 17/10/2023



English	3 - 10
Français	11 - 19
Türkçe	20 - 28
العربية	٣٦ - ٢٩
فارسی	٤٤ - ٣٧

Kenwood Ltd

New Lane
Havant
Hampshire
PO9 2NH
kenwoodworld.com



© Copyright 2023 Kenwood Limited. All rights reserved

English

safety

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels.
- Never leave the appliance unattended when connected to the power supply; unplug it after every use.
- Never place the appliance on or close to sources of heat.
- Always place the appliance on a flat, level surface during use.
- Never leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, etc....).
- Make sure that the power cord does not come into contact with hot surfaces.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Never place the appliance body, plug or power cord in water or other liquids; always wipe clean with a damp cloth.
- Always unplug the power cord from the electricity mains before fitting or removing single attachments or before cleaning the appliance.

- Always make sure that your hands are thoroughly dry before using or adjusting the switches on the appliance, or before touching the power plug or power connections.
- To unplug the appliance, grip the plug and remove it directly from the power socket. Never pull the power cord to unplug the appliance.
- Do not use the appliance if the power cord or plug are damaged or if the appliance itself is faulty; all repairs, including substitution of power cord, must be carried out exclusively by an assistance centre or by authorized technicians in order to avoid all risks.
- In case of using extension leads, these must be suitable for the appliance power to avoid danger to the operator and for the safety of the environment in which the appliance is being used. Extension leads, if not suitable, can cause operating anomalies.
- Never allow the cord to dangle in places where it may be grabbed by a child.
- Do not threaten the safety of the appliance by using parts that are not original or which have not been approved by the manufacturer.
- This appliance is designed for HOME USE ONLY and may not be used for commercial or industrial purposes.
- Any changes to this product that have not been expressly authorised by the manufacturer may lead to the user's guarantee being rendered null and void.
- In the event that you decide to dispose of the appliance, we advise you to make it inoperative by cutting off the power cord. We also recommend that any parts that

could be dangerous be rendered harmless, especially for children, who may play with the appliance or its parts.

- Packaging must never be left within the reach of children since it is potentially dangerous.
- Never touch moving parts.
- Never operate the appliance when empty.
- To avoid injury and damage to appliance, always keep hands and kitchen utensils out of reach of moving parts.
- Never use hands to insert food while the appliance is working; always insert food through the relevant openings.
- Never remove foods from the sides of the bowl while the appliance is operating. Switch off the appliance, unplug it from the mains power, and always use the spatula supplied.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- To prevent personal injuries and damages to the appliance, always keep hands and kitchenware out of running mixing attachments.
- Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen area in shops offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.

Cleaning (Refer to Fig. 2)

- Remove all of the attachments used, working in the opposite order to the way they were fitted.
- The bowl (H), the splash guard lid (I), and the whisk (E) are machine washable; the K-beater (D) and the dough hook (F) must be washed by hand in hot water with mild detergent.
- Use a slightly wet cloth for cleaning the appliance body (G).

WARNING:

After cleaning, dry all parts thoroughly and refit them.

Power Unit

- Wipe with a damp cloth, then dry.
- Never use abrasives or immerse in water.
- Ensure the feet on the base of the mixer are kept clean.

Bowl

- Never use a wire brush, steel wool or bleach to clean your stainless steel bowl. Use vinegar to remove limescale.
- Keep away from heat (cooker tops, ovens, microwaves).

before plugging in

- Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the underside of the appliance.

before using for the first time

- Wash the parts.

key (Fig. 1)

- A Arm
- B Tilt-back head button
- C Speed regulation dial
- D K-beater
- E Whisk
- F Dough hook
- G Appliance body
- H Bowl
- I Splash guard lid
- L Food Mincer housing cover
- M Blender housing cover

instructions for use

- Press button (B) and, at the same time, lift the arm (A) until it locks in place (Fig. 5).
- Insert the bowl (H) onto the appliance body (G) and rotate it clockwise until it locks (Fig. 6).
- Insert the appropriate splash guard lid (I) onto the arm (A), by rotating it until it locks in place (Fig. 7) to prevent liquid food from spilling out.
- According to the type of ingredient to be processed, insert the beater onto the motor shaft on the appliance body (G), Fig. 8, turning it counter-clockwise to fasten it so that the pivot located on the motor shaft fits perfectly into the appropriate seat located on the beater fitting (Fig. 9).

The appliance has three kinds of mixing attachments:

Whisk (E): to whisk eggs, whipped cream, batters, cakes without shortening, meringues, cheesecakes, mousse, and soufflés. Do not use the beater for thick doughs, such as butter and sugar, to avoid damages.

Dough hook (F): for leavened mixes, such as bread and pizza.

K-beater (D): for preparing cakes, biscuits, short pastry and similar, icing, fillings, cream puffs, and mashed potatoes.

- With the arm (A) raised, pour the ingredients into the bowl (H).
- Lower the lever (B) once more and, at the same time, the arm (A), (Fig. 10).
- Plug in appliance and switch the appliance on by rotating the dial (C) to speed "1". Increase speed according to need or to specific recipe. The appliance is also equipped with pulse mode by rotating dial (C) counter-clockwise to position "P". For best results, keep pressed for a very short period (2/3 seconds).
- For smoother results, switch appliance off, disconnect plug from mains outlet and raise the arm (A)

as described above. Bring food stuck on the sides of the bowl (H) towards the centre by means of an appropriate spatula.

- At the end of processing, or to change the type of whisk, switch off the appliance by turning the dial (C) to "0" and unplugging it from the power socket; lift the arm (A) as described above and remove the whisk by pulling it out with care, after having released it by turning it clockwise.
- Remove the bowl (H) by rotating it counter-clockwise.

WARNING:

Before using appliance, ensure that all accessories have been assembled properly.

When using the dough hook (F) and the K-beater (D), do not operate the appliance for more than 5 consecutive minutes; subsequently, allow to cool down for at least 20 minutes.

When using the whisk (E), do not operate the appliance for more than 10 consecutive minutes; subsequently, allow to cool down for at least 20 minutes.

The failure to comply with these rules may damage the product not covered by the warranty.

If more ingredients have to be added to bowl (H) during use, first turn dial (C) to position "0" to switch appliance off and then pour ingredients into bowl.

To prevent personal injuries and damages to the appliance, always keep hands and kitchenware out of running mixing attachments.

Do not remove food from the sides of the bowl (H) while the appliance is operating. Switch the appliance off first and then unplug it.

The machine will not operate unless the blender housing cover is correctly fitted.

useful tips

- For the best results, always whisk eggs at room temperature.
- Before whisking egg whites, make sure that there is no grease or egg yolk on the whisk attachment or in the bowl.
- Always use cold ingredients for short crust pastry, unless otherwise specified in the recipe.
- If appliance seems to be over-working, switch off, disconnect plug from mains outlet and reduce quantity of ingredients to process.
- For optimum mixing, always add liquids first.

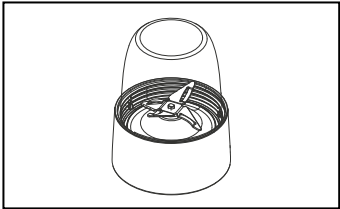
using the meat grinder

Lift the relevant cover (L-M) and install the accessory.

When the meat grinder attachment is not used, make sure the housing cover is into position otherwise the appliance will do not operate.

times to mince the pig skin

pig skin	quantity 200g MAX	"Pulse" function for 5 seconds MAX
----------	-------------------------	---



recommended usage chart

Eggs sizes used = medium sized (Weight 53 – 63g).

This is for guidance only and will vary depending on the exact recipe and ingredients being processed.

	 MAX (g)		 (min)
 Biscuits	600g flour 300g butter 200g sugar	2	2 min
	x8  + 400g 	1 to 6	2 - 3 min
	 MAX (g)		 (min)
 Bread or pizza dough	1.1kg flour 600g water	1 to 3	1 - 2 min
	 MAX (g)		 (min)
 Mayo	x4 	1 to 6	3 - 4 min
	x8 	6	1 min
 4-8°C 	250-600ml	6	1 - 2 min
  Pancakes	x4  250 g  500 g  + +	6	3 - 4 min

service and customer care

- If the cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by KENWOOD or an authorized KENWOOD repairer.
- If you experience any problems with the operation of your appliance, before requesting assistance refer to the “troubleshooting guide” section in the manual or visit www.kenwoodworld.com.
- Please note that your product is covered by a warranty, which complies with all legal provisions concerning any existing warranty and consumer rights in the country where the product was purchased.
- If your Kenwood product malfunctions or you find any defects, please send it or bring it to an authorised KENWOOD Service Centre. To find up to date details of your nearest authorized KENWOOD Service centre visit www.kenwoodworld.com or the website specific to your Country.
- Made in China.

Optional Attachments

For more information on how to order optional attachments not included in your pack, visit www.kenwoodworld.com or the website specific to your country.



IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH THE EUROPEAN DIRECTIVE ON WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE)

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

troubleshooting guide

Problem	Cause	Solution
Appliance stopped during operation.	No Power Machine overloaded/maximum capacities exceeded. Blender housing cover not fitted or unlocked	Check appliance is plugged in. Turn the speed switch to the off position, wait a few seconds and then re-select the speed. The appliance should resume operating straight away. Check maximum capacities in the 'Recommended Usage Chart'. Check that the blender housing cover is fitted correctly.
Medium or High speed attachments not operating.	Attachment not fitted and locked on correctly. Blender housing cover not fitted correctly.	Check attachment locked on correctly Check blender housing cover fitted correctly.
Movement on the worksurface.	Feet on the underside of the unit are wet or dirty.	Regularly check the feet are clean and dry.

Français

Avant de lire, veuillez déplier la première page contenant les illustrations

sécurité

- Lisez attentivement les présentes instructions et conservez-les pour toute référence ultérieure.
- Retirez tous les éléments de l'emballage et les étiquettes.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance quand il est branché au réseau électrique ; débranchez-le après chaque utilisation.
- Ne placez pas l'appareil sur ou près d'une source de chaleur.
- Pendant l'emploi, placez l'appareil sur une surface plane.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.).
- Assurez-vous que le câble électrique n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, sans expérience ou savoir-faire, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou formées par cette personne en ce qui concerne l'utilisation de cet appareil de façon sûre et si elles en comprennent les risques.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Garder l'appareil et son cordon électrique hors de la portée des enfants.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien peuvent être effectuées par des enfants à condition qu'ils soient correctement surveillés.
- Ne jamais plonger le corps du produit, la prise ni le câble électrique dans de l'eau ou

d'autres liquides ; utiliser un linge humide pour le nettoyage.

- Quand l'appareil n'est pas en marche, débranchez la fiche de la prise de courant électrique avant de procéder au nettoyage.
- Assurez-vous toujours d'avoir les mains bien sèches avant d'utiliser ou de régler les interrupteurs disposés sur l'appareil ou avant de toucher la prise et les raccords d'alimentation.
- Pour débrancher la fiche, saisissez-la directement et débranchez-la de la prise. Ne la détachez jamais en tirant sur le cordon électrique.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble électrique ou la prise sont endommagés, ou si l'appareil lui-même se révèle être défectueux ; toutes les réparations, y compris le remplacement du cordon électrique, doivent être effectuées exclusivement par le centre d'assistance ou par des techniciens autorisés, de façon à prévenir tout risque de danger.
- Lorsque vous utilisez des rallonges, elles doivent être adaptées à la puissance nominale de la machine afin d'éviter tout risque pour l'opérateur et de garantir la sécurité de l'environnement de travail. Des rallonges inappropriées peuvent provoquer des dysfonctionnements.
- Ne laissez pas le câble pendre dans un endroit où il pourrait être saisi par un enfant.
- Pour ne pas compromettre la sécurité de l'appareil, utilisez exclusivement des pièces de rechange et des accessoires d'origine approuvés par le fabricant.
- L'appareil est conçu pour un USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT et ne doit pas

être utilisé dans un contexte commercial ou industriel.

- Toute modification à ce produit, non expressément autorisée par le producteur, peut compromettre le fonctionnement des dispositifs de sécurité, en provoquant l'échéance de la garantie de l'utilisateur.
- Si vous décidez de jeter l'appareil, il est conseillé de s'assurer qu'il ne soit plus utilisé en tranchant le câble d'alimentation. Aussi, est-il recommandé de rendre inutilisables toutes les parties dangereuses de l'appareil, surtout pour les enfants qui pourraient jouer avec l'appareil.
- Les éléments d'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants afin d'éviter tout danger.
- Ne touchez jamais les parties en mouvement.
- Ne mettez jamais en marche l'appareil vide.
- Pour éviter les incidents et les dommages à l'appareil, gardez toujours vos mains et les ustensiles de cuisine loin des parties en mouvement.
- N'introduisez jamais d'aliments avec les mains lorsque l'appareil est en marche et utilisez toujours les ouvertures appropriées.
- Ne retirez pas les aliments des parois du bol pendant que l'appareil fonctionne. Éteignez l'appareil, débranchez-le et utilisez toujours la spatule fournie.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le avant de retirer les accessoires ou de vous approcher des parties mobiles en cours d'utilisation.
- Pour éviter les incidents et les dommages à l'appareil, gardez toujours vos mains et les ustensiles de cuisine loin des parties en mouvement.

- Faites attention lorsque vous versez un liquide très chaud dans le robot culinaire ou le mixeur, car il peut se répandre hors de l'appareil en raison d'une soudaine explosion de vapeur.
- Cet appareil a été conçu pour un usage domestique ou similaire, comme par exemple:
 - les zones destinées à la cuisine dans les magasins, les bureaux et autres lieux professionnels;
 - habitations rurales;
 - à l'usage de clients en hôtel, motel et autres lieux résidentiels ;
 - chambres hôtes.

Nettoyage (voir Fig. 2)

- Retirez tous les accessoires utilisés dans l'ordre inverse de l'assemblage.
- La tasse (H), le pare-éclaboussures (I) et le fouet (E) peuvent être lavés au lave-vaisselle ; le fouet en K (D) et le fouet pour fouetter (F) doivent être lavés à la main avec de l'eau tiède et un détergent neutre.
- Utilisez un chiffon légèrement humide pour nettoyer le corps de l'appareil (G).

ATTENTION :

Après le nettoyage, séchez soigneusement toutes les pièces et réassemblez-les.

Corps moteur

- Si nécessaire, nettoyez-la avec un chiffon humide, puis essuyer.
- Ne jamais utiliser de produits abrasifs et ne pas immerger dans l'eau.
- Vérifiez que les pieds à la base de l'appareil soient propres.

Tasse

- Ne jamais utiliser de brosse à poils métalliques, de laine d'acier ou d'eau de Javel pour nettoyer la cuvette en acier inoxydable. Utilisez du vinaigre pour enlever le calcaire.
- Tenir à l'écart des sources de chaleur (cuisinière, four, micro-ondes).

avant le branchement

- Vérifiez que l'alimentation électrique corresponde à celle indiquée sous l'appareil.

avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

- Lavez les composants.

légende (Fig. 1)

- A Bras
- B Bouton inclinaison bras
- C Poignée de réglage vitesse
- D Fouet en forme de K
- E Fouet pour fouetter
- F Crochet à pétrir
- G Corps de l'appareil
- H Tasse
- I Couvercle pare-éclaboussures
- L Couvercle du boîtier du hachoir
- M Couvercle du boîtier du mixeur

mode d'emplois

- Appuyez sur le bouton (B) et soulevez simultanément le bras (A) jusqu'à ce que vous entendiez un clic de verrouillage (Fig. 5).
- Placez la tasse (H) sur le corps de l'appareil (G) et tournez-la dans le

sens des aiguilles d'une montre pour la verrouiller (Fig. 6).

- Placez le couvercle pare-éclaboussures (N) sur le bras (A) et tournez-le jusqu'à ce qu'il soit complètement verrouillé (Fig. 7) pour éviter que les ingrédients liquides ne se répandent.
- En fonction du type d'aliment à traiter, insérez le fouet sur l'arbre moteur du corps de l'appareil (G) (Fig. 8), et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le bloquer de manière à ce que l'axe de l'arbre moteur s'insère parfaitement dans la fente de l'embout du fouet (Fig. 9).

L'appareil est équipé de trois types de fouets :

Fouet pour monter (E) : pour fouetter les œufs, la crème, les pâtes, les génoises dégraissées, les meringues, les cheesecakes, les mousses et les soufflés. Ne pas utiliser le fouet dans le cas de mélanges denses comme le beurre et le sucre, il pourrait être endommagé.

Crochet à pétrir (F) : pour les pâtes levées telles que le pain et la pizza.

Fouet en K (D) : pour la préparation de gâteaux, biscuits, pâtes brisées et similaires, glaçages, garnitures, choux à la crème et purées de pommes de terre.

- Toujours avec le bras (A) levé, versez les ingrédients dans la tasse (H).
- Abaisser de nouveau le levier (B) et simultanément abaisser le bras (A) (Fig. 10).
- Insérez la fiche dans la prise de courant et mettez l'appareil en marche en tournant le bouton (C) sur la vitesse "1". Augmentez la vitesse en fonction des besoins ou des instructions de la recette que vous suivez. L'appareil est également équipé d'un système d'impulsion en tournant le bouton (C) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position "P". L'utilisation optimale est obtenue en appuyant très brièvement (2/3 sec.).
- Pour obtenir un résultat plus

homogène, éteignez l'appareil, débranchez-le de la prise de courant et soulevez le bras (A) comme décrit ci-dessus. A l'aide d'une spatule, ramenez les aliments déposés sur les côtés de la tasse (H) vers le centre.

- Lorsque vous avez terminé ou si vous décidez de changer de fouet, éteignez l'appareil en tournant le bouton (C) sur la position "0" et débranchez-le de la prise de courant ; soulevez le bras (A) comme décrit ci-dessus et retirez le fouet en le tirant délicatement vers l'extérieur, après l'avoir déverrouillé en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Extraire la tasse (H) en la tournant vers la gauche.

ATTENTION :

Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que tous les accessoires soient correctement montés.

Si vous utilisez le crochet pétrisseur (F) et le fouet en K (D), ne faites pas fonctionner l'appareil pendant plus de 5 minutes consécutives, puis laissez-le refroidir pendant au moins 20 minutes.

Si vous utilisez le fouet pour fouetter (E), ne faites pas fonctionner l'appareil pendant plus de 10 minutes consécutives, puis laissez-le refroidir pendant au moins 20 minutes.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages au produit qui ne sont pas couverts par la garantie.

Pour ajouter des ingrédients dans le bol (H) en cours d'utilisation, tournez d'abord le bouton (C) sur la position "0" pour éteindre l'appareil.

Pour éviter les incidents et les dommages à l'appareil, gardez toujours vos mains et les ustensiles de cuisine loin des parties en mouvement.

Ne retirez pas les aliments des parois du bol (H) pendant que l'appareil fonctionne. Eteindre toujours l'appareil et débrancher la fiche de la prise d'alimentation électrique.

L'appareil ne fonctionne pas tant que le couvercle du logement du mixeur n'est pas monté correctement.

conseils utiles

- Pour un résultat optimal, fouettez toujours les œufs à température ambiante.
- Avant d'utiliser les blancs d'œufs, assurez-vous qu'il n'y ait pas de traces de graisse ou de jaunes d'œufs sur le fouet ou dans la tasse.
- Utilisez toujours des ingrédients froids pour la pâte brisée, sauf indication contraire dans la recette.
- Si l'appareil est surchargé, éteignez-le, débranchez-le et réduisez la quantité d'ingrédients à traiter.
- Pour un mélange optimal, ajoutez toujours les liquides en premier.

utilisation du hachoir

Soulever le couvercle correspondant (L-M) et monter l'accessoire.

Si le hachoir n'est pas utilisé, assurez-vous que le couvercle soit correctement mis en place pour permettre le fonctionnement de l'appareil.

temps de hachage de la couenne

Couenne	quantité 200 g MAX	Fonction "PULSE" pendant 5 secondes MAX

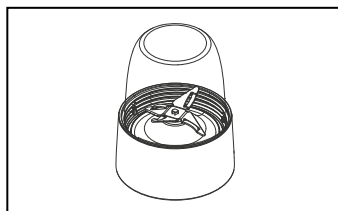


tableau d'utilisations conseillées

Quantité d'œuf conseillée = quantité moyenne (poids 53.63 g).

Le tableau ci-dessous a une fonction purement indicative et varie en fonction de la recette et des ingrédients employés.

	 MAX (g)		 (min)
 Biscuits	600g flour 300g butter 200g sugar	2	2 min
	x8  + 400g 	1 to 6	2 - 3 min
	 MAX (g)		 (min)
 Bread or pizza dough	1.1kg flour 600g water	1 to 3	1 - 2 min
	 MAX (g)		 (min)
 Mayo	x4 	1 to 6	3 - 4 min
	x8 	6	1 min
 4-8°C 	250-600ml	6	1 - 2 min
 Pancakes	x4  250 g  500 g  + +	6	3 - 4 min

service après-vente

- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé pour des raisons de sécurité par KENWOOD ou par un réparateur agréé KENWOOD.
- Si vous rencontrez des problèmes liés au fonctionnement de votre appareil, et avant de demander de l'aide, reportez-vous à la section "Guide de dépannage" de votre manuel ou rendez-vous sur www.kenwoodworld.com.
- Veuillez noter que votre produit est sous garantie - qui respecte l'ensemble des dispositions légales concernant les garanties existantes et les droits du consommateur établis dans le pays où le produit a été acheté.
- Si votre produit Kenwood fonctionne mal ou s'il est défectueux, veuillez l'envoyer ou l'amener à un Centre de réparation KENWOOD agréé. Pour plus de renseignements ou pour trouver le Centre de réparation KENWOOD agréé le plus près de chez vous, rendez-vous sur www.kenwoodworld.com ou sur le site internet de votre pays.
- Fabriquée en Chine.

Accessoires en option

Pour plus d'informations sur la commande d'options non fournies, veuillez consulter le site www.kenwoodworld.com ou le site spécifique à votre pays.



AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT CONFORMÉMENT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE RELATIVE AUX DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (DEEE).

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

guide à la résolution des problèmes

Problème	Cause	Solution
L'appareil s'est arrêté en cours de fonctionnement.	Alimentation électrique manquante surcharge/ capacité maximale de l'appareil dépassée. Le couvercle du logement du mixeur n'est pas en place ou n'est pas verrouillé.	Vérifiez que l'appareil soit branché au réseau électrique. Mettez le sélecteur de vitesse en position d'arrêt, attendez quelques secondes et sélectionnez à nouveau la vitesse. L'appareil devrait se remettre à fonctionner immédiatement. Vérifiez les capacités maximales indiquées dans le "Tableau des utilisations recommandées". Vérifiez que le couvercle du boîtier du mixeur soit correctement mis en place.
L'accessoire ne fonctionne pas à vitesse moyenne/élevée.	L'accessoire n'est pas monté et n'est pas correctement verrouillé. Le couvercle du boîtier du mixeur n'est pas correctement mis en place.	Vérifiez que l'accessoire soit correctement verrouillé. Vérifiez que le couvercle du boîtier du mixeur soit correctement mis en place.
Mouvement sur le plan de travail.	Les pieds situés sous l'appareil sont humides ou sales.	Vérifiez régulièrement que les pieds soient propres et secs.

Türkçe

Okumaya başlamadan önce ön kapağı açın ve açıklayıcı resimlere bakınız

güvenlik

- Bu kullanım talimatlarını dikkatle okuyunuz ve ileride referans olarak kullanmak üzere saklayınız.
- Tüm ambalaj malzemelerini ve etikleri çıkarınız.
- Elektrik şebekeye bağlı olduğu zaman cihazı denetimsiz bırakmayınız; her kullanımdan sonra fişten çekiniz.
- Cihazı ısı kaynaklarının üzerine veya yakınında yerleştirmeyiniz.
- Kullanım sırasında cihazı düz bir yüzeye yerleştiriniz.
- Ürünü aşırı atmosferik etkenlere (yağmur, güneş, vb.) maruz kalacak yerlerde bırakmayınız.
- Cihazın elektrik kablosunun sıcak yüzeylerle temas etmemesine dikkat ediniz.
- Bu cihazın, fiziksel, duymasal ya da zihinsel kapasiteleri kısıtlı kişiler ya da cihaz hakkında bilgiden yoksun ya da kullanım hakkında talimat almayan kişiler tarafından kullanılması takdirde, kullanım sırasında güvenliklerinden sorumlu bir kişinin denetimi altında olmalıdır ya da cihazın güvenli kullanımı hakkında ve kullanımdan doğabilecek tehlikeler hakkında onlara bilgi verilmelidir.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılamaz. Cihazı ve elektrik kablosunu çocuklardan uzak tutunuz.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve bakım işleri sadece uygun şekilde gözetim altında tutuldukları takdirde çocuklar tarafından yapılabilir.
- Ürünü, fişini ve elektrik kablosunu asla

suya ya da başka sıvılara daldırmayınız ve temizlemek için nemli bir bez kullanınız e usare sempre un panno umido per la pulizia.

- Cihazın parçalarını çıkarmadan veya takmadan önce ve herhangi bir temizlik işlemine başlamadan önce, ürünün fişini elektrik prizinden çıkarınız.
- Cihazı kullanmadan, cihaz üzerindeki tuşlara basmadan ya da cihazın fiş veya besleme kablosuna dokunmadan önce ellerinizin daima kuru olduğundan emin olunuz.
- Fişi prizden çıkarmak için, direkt olarak elinizle tutunuz ve prizden çıkarınız. Cihazın besleme kablosundan çekmeyiniz.
- Bu cihazın besleme kablosu ya da fişi hasar görmüş ise, olası her tür riski önlemek için cihazı kullanmayınız; her tür tamir işlemi, elektrik kablosunun değiştirilme işlemi dahil olmak üzere, olası her tür riski önlemek için yalnızca Teknik Servis Merkezi veya tarafından yetkilendirilmiş ehil teknik personel tarafından yerine getirilmelidir.
- Uzatma kablosu kullanmanız durumunda, cihazı kullanan kişinin ve kullanılan ortamın güvenliğini tehlikeye sokmamak için kullanılan kablo cihazın gücüne uygun olmalıdır. Uygun olmayan uzatma kablosu cihazın çalışmasını olumsuz olarak etkileyebilir.
- Besleme kablosu çocuklar tarafından çekilebilir bir yerden sarkıtmamalıdır.
- Orijinal olmayan ya da izinsiz yedek parça kullanımı cihazın güvenliğini tehlikeye sokar ve cihazın çalışmasını olumsuz şekilde etkiler.

- Bu cihaz YALNIZCA EV ORTAMINDA kullanılmak üzere tasarlanmış olup ticari ya da sanayi ortamlarda kullanılmamalıdır.
- Bu cihaza getirilecek üretici tarafından onaylanmayan değişiklikler ürünün güvenliğini tehlikeye sokar ve ürünü garanti kapsamının dışında bırakır.
- Cihazı bir daha kullanmamaya karar verdiğiniz takdirde, fişini elektrik prizinden çıkardıktan sonra, besleme kablosunu keserek kullanılmaz duruma getirilmesi tavsiye edilir. Ayrıca, özellikle çocukların oynamak için kullanabilecekleri ve tehlike oluşturabilecek parçaları kullanılmaz ve tehlikesiz hale getirilmesi tavsiye edilir.
- Ambalaj malzemelerini çıkarınız ve tehlikeli olabileceğinden çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız.
- Çalışma sırasında asla hareket eden parçalara dokunmayınız.
- Cihazı asla boş olarak çalıştırmayın.
- Yaralanmaları ve cihazın hasar görmesini önlemek için, ellerinizi ve mutfak aletlerini daima hareket eden parçalardan uzak tutun.
- Cihaz çalışırken asla ellerinizle yiyecek sokmayın ve her zaman uygun açıklıkları kullanın.
- Cihaz çalışırken asla kabın kenarlarından yiyecek çıkarmayın. Cihazı kapatın, fişini çekin ve her zaman cihazla birlikte gelen spatulayı kullanın.
- Aksesuarları değiştirmeden veya kullanım sırasında hareket eden parçalara yaklaşımadan önce cihazı kapatın ve güç kaynağıyla bağlantısını kesin.
- Yaralanmaları ve cihazın hasar görmesini önlemek için, ellerinizi ve mutfak aletlerini

daima hareket eden ırpıcılardan uzak tutun.

- Mutfak robotu veya blenderin içine sıcak sıvı dökölürse dikkatli olun, çünkü ani buhar oluşumu nedeniyle sıvı cihazdan dıřarı fırlayabilir.
- Bu cihazı yalnızca ev ve ařağıda belirtilen benzeri ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmıřtır:
 - maėazalar, ofisler ve diėer çalıřma ortamlarının personeli için mutfak alanı;
 - kırsal evler;
 - otel, motel ve benzer diėer konaklama çeřitlerinin müřterileri tarafından kullanılmak üzere;
 - pansiyon.

Temizlik (Bkz. řek.2)

- Kullanılan tüm aksesuarları montaja sırasına ters olarak çıkarın.
- Kap (H), sıçrama korumalı kapaėı (I) ve çırpma teli (E) bulařık makinesinde yıkanabilir; K tip ırpıcı (D) ve yoėurma teli (F) ılık su ve nötr deterjanla elde yıkanmalıdır.
- Cihazın gövdesini (G) temizlemek için hafif nemli bir bez kullanın.

DİKKAT:

Temizledikten sonra tüm parçaları iyice kurulayın ve yeniden monte edin.

Motor gövdesi

- Nemli bir bezle siliniz ve daha sonra kurulayınız.
- Asla ařındırıcı ürünler kullanmayın ve suya daldırmayın.
- Cihazın tabanındaki ayakların temiz olduėunu kontrol edin.

Kap

- Paslanmaz elik kabını temizlemek için asla metal kılılı bir fırça, elik yünü veya çamařır suyu kullanmayın. Kireci temizlemek için sirke kullanın.
- Isı kaynaklarından (ocak, fırın, mikrodalga) uzak tutun.

cihazın fiřini prize yerleřtirmeden önce

- Cihazın alt kısmında belirtilen voltajının elektrik řebekenize uyup uymadıėını kontrol ediniz.

cihazı ilk defa kullanmadan önce

- Cihazın bileřenlerini yıkayınız.

tuř (řek. 1)

- A Kol
- B Kol eėme düėmesi
- C Hız kontrol düėmesi
- D K tip ırpıcı
- E çırpma teli
- F Yoėurma kancası
- G Cihaz gövdesi
- H Kâse
- I Sıçrama korumalı kapak
- L Et kıyıcı gövde yuvası kapaėı
- M Blender gövde yuvası kapaėı

kullanım talimatları

- Düėmeye (B) basın ve aynı anda kilitleme sesi duyana kadar kolu (A) kaldırın (řek. 5).
- Kabı (H) cihaz gövdesine (G) yerleřtirin ve kilitlemek için saat

yönünde çevirin (Şek. 6).

- Sıçrama korumalı kapağı (N) kolun (A) üzerine yerleştirin ve sıvı malzemelerin dökülmesini önlemek için tamamen kilitlemeye kadar çevirin (Şek. 7).
- İşlenecek gıdanın türüne bağlı olarak, çırpma telini cihaz gövdesinin (G) motor miline yerleştirin (Şek. 8) ve kilitlemek için saat yönünün tersine çevirin, böylece motor milindeki pim çırpma teli ataşmanındaki yuvaya tam olarak oturur (Şek. 9).

Cihazın üç tip teli vardır:

Çırpma teli (E): yumurta, krema, sulu hamur, yağsız pandispanya, beze, cheesecake, mus ve sufle çırpma için. Çırpma telini tereyağı ve şeker gibi yoğun karışımlarda kullanmayın, zarar görebilir.
Yoğurma teli (F): ekmek ve pizza gibi mayalı hamurlar için.

K tip çırpıcı: kek, bisküvi, hamur işi ve benzerleri, krema, dolgular, kremalı pufar ve patates püresi yapmak için.

- Kolu (A) yukarı konumda tutarak malzemeleri kaseye (H) dökün.
- Kolu (B) indirin ve aynı anda kolu (A) da tekrar indirin (Şek. 10).
- Fişi prize takın ve düğmeyi (C) "1" hızına getirerek cihazı çalıştırın. Hızı ihtiyacınıza ya da özel tarife göre artırın. Cihaz ayrıca düğmeyi (C) saat yönünün tersine çevirerek "P" konumuna getirerek darbeli çalışma özelliğine de sahiptir. En uygun kullanım bu düğmeye çok kısa bir süre (2/3 san.) basarak gerçekleşir.
- Daha homojen bir sonuç için, cihazı kapatın, fişini prizden çekin ve yukarıda açıklandığı gibi kolu (A) kaldırın. Bir spatula yardımıyla kase (H) kenarlarında biriken yiyecekleri ortaya doğru getirin.
- Çalışmayı bitirdiğinizde veya tel tipini değiştirmeye karar vererseniz, düğmeyi (C) "0" konumuna getirerek cihazı kapatın ve fişini prizden çekin; yukarıda açıklandığı gibi kolu (A) kaldırın ve saat yönünde çevirerek kilidini açtıktan sonra çırpma telini dikkatlice dışarı doğru çekerek çıkarın.

- Kabı (H) saat yönünün tersine çevirerek çıkarın.

DİKKAT:

Cihazı kullanmadan önce tüm aksesuarların doğru takıldığını kontrol edin.

Yoğurma kancası (F) ve K tip çırpıcı (D) kullanıldığı zaman, cihazı tek seferde 5 dakikadan fazla çalıştırmayın; ardından ise en az 20 dakika soğumaya bırakın. Çırpma teli (E) kullanıldığı zaman, cihazı tek seferde 10 dakikadan fazla çalıştırmayın; ardından ise en az 20 dakika soğumaya bırakın.

Bu kurallara uyulmadığı takdirde üründe garanti kapsamına girmeyen hasarlar meydana gelebilir.

Kullanım sırasında kaba (H) daha fazla malzeme eklemek için önce düğmeyi (C) "0" konumuna çevirerek cihazı kapatın.

Yaralanmaları ve cihazın hasar görmesini önlemek için, ellerinizi ve mutfak aletlerini daima hareket eden çırpıcılardan uzak tutun.

Cihaz çalışırken kabın (H) kenarlarından yiyecek çıkarmayın. Önce cihazı kapatınız ve fişini elektrik prizinden çıkarınız.

Blender gövde yuvası kapağı doğru şekilde monte edilmediği takdirde cihaz çalışmayacaktır.

Yararlı tavsiyeler

- En iyi sonuç için yumurtaları her zaman oda sıcaklığında çırpın.
- Yumurta beyazlarını kullanmadan önce çırpma aksesuarı veya kapta yağ veya yumurta sarısı kalmadığından emin olun.
- Tarifte aksi belirtilmedikçe, hamur işi için her zaman soğuk malzemeler kullanın.
- Cihaz aşırı yüklenirse, kapatın, fişini çekin ve işlenecek malzemelerin miktarını azaltın.
- En iyi karıştırma sonucu için, her zaman önce sıvıları ekleyin.

önerilen kullanım tablosu

Kullanılan yumurta boyutu = orta boy (Ağırlık 53 - 63 g).

Aşağıdaki tablo tamamen gösterge niteliğindedir ve uygulanan özel tarife ve kullanılan malzemelere bağlı olarak değişir.

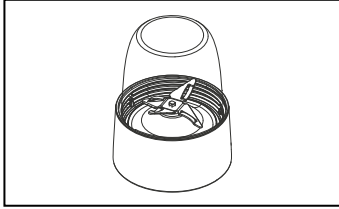
	 MAX (g)		 (min)
 Biscuits	600g flour 300g butter 200g sugar	2	2 min
	x8  + 400g 	1 to 6	2 - 3 min
	 MAX (g)		 (min)
 Bread or pizza dough	1.1kg flour 600g water	1 to 3	1 - 2 min
	 MAX (g)		 (min)
 Mayo	x4 	1 to 6	3 - 4 min
	x8 	6	1 min
 4-8°C 	250-600ml	6	1 - 2 min
 Pancakes	x4  250 g  500 g  + +	6	3 - 4 min

et kıyıcının kullanımı

İlgili kapağı (L-M) kaldırın ve aksesuarı monte edin. Kıyma aksesuarı aparatı kullanılmıyorsa, cihazın çalışmasını sağlamak için kapağın doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun.

domuz derisi kıyma zamanı

domuz derisi	miktar 200 g MAX	"PULSE" fonksiyonu 5 saniye MAX
--------------	------------------------	--



destek ve müşteri hizmetleri

- Kablonun hasar görmesi durumunda, güvenlik nedenleriyle, değiştirilmesi KENWOOD veya yetkili bir Kenwood teknisyeni tarafından yapılmalıdır.
- Cihazın çalışmasıyla ilgili sorunlar mevcut ise, müşteri servisine başvurmadan önce kullanım kılavuzundaki "sorun giderme kılavuzu" bölümüne bakınız veya www.kenwoodworld.com adresini ziyaret ediniz.
- Ürün, satın alındığı ülkedeki mevcut teminatlar ve tüketici hakları ile ilgili yasal hükümler kapsamında garanti kapsamındadır.
- Kenwood cihazınız arızalanırsa veya hasar görürse, yetkili bir KENWOOD servis merkezine başvurunuz. En yakın KENWOOD Yetkili Servis merkezinin güncel verilerine ulaşmak için lütfen www.kenwoodworld.com sitesini ya da Ülkenize ait web sitesini ziyaret ediniz.
- Çin malı.

Opsiyonel aksesuarlar

Tedarik edilmeyen isteğe bağlı aksesuarların siparişi hakkında daha fazla bilgi için lütfen www.kenwoodworld.com adresini veya ülkenize özel web sitesini ziyaret edin.



ÜRÜNÜN ATIK ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANIN BERTARAF EDİLMESİNE İLİŞKİN AVRUPA DİREKTİFİNE UYGUN ŞEKİLDE BERTARAF EDİLMESİ HAKKINDA ÖNEMLİ BİLGİ (WEEE)

Kullanım ömrünün sonunda ürün evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Ürün yerel yetkililerce belirlenmiş atık toplama merkezine veya bu hizmeti sağlayan bir satıcıya götürülmelidir. Ev aletlerinin ayrı bir şekilde atılması çevre üzerindeki olası negatif etkileri azaltır ve aynı zamanda mümkün olan malzemelerin geri dönüşümünü sağlayarak önemli enerji ve kaynak tasarrufu sağlar. Ev aletlerinin ayrı olarak atılması gerekliliğini hatırlatmak amacıyla üzeri çarpı ile işaretlenmiş çöp kutusu resmi kullanılmıştır.

sorunlar ve çözümleri

Sorun	Sebep	Çözüm
Cihaz çalışma sırasında durdu.	Güç kaynağı eksik Aşırı yük/Cihazın maksimum kapasitesi aşıldı. Blender gövde yuvası kapağı takılmamış veya yerine kilitlenmemiş.	Cihaz fişinin prize takılı olmadığından emin olunuz. Hız kontrol düğmesini kapalı konuma getirin, birkaç saniye bekleyin ve hızı yeniden seçin. Cihaz hemen tekrar çalışmaya başlamalıdır. “Önerilen Kullanım Tablosu'nda” belirtilen maksimum kapasiteleri kontrol edin. Blender gövde yuvası kapağının doğru takıldığını kontrol edin.
Aksesuar orta/yüksek hızda çalışmıyor.	Aksesuar takılmamış ve düzgün kilitlenmemiş. Blender gövde kapağı doğru takılmamış.	Aksesuarın doğru şekilde kilitlendiğini kontrol edin. Blender gövde yuvası kapağının doğru takıldığını kontrol edin.
Çalışma yüzeyi üzerinde hareket.	Ünitenin alt tarafındaki ayaklar ıslak veya kirli.	Ayakların temiz ve kuru olduğunu periyodik olarak kontrol edin.

راهنمای حل مشکل ها

المشكلة	السبب	الحل
توقف الجهاز أثناء العمل.	لا يوجد حمل زائد للطاقة/ تم تجاوز السعة القصوى للجهاز. غطاء مبيت الخلاط غير مركب أو غير مثبت	يجب التحقق من فصل الجهاز عن مأخذ التيار الكهربائي. قم بتدوير مفتاح السرعة إلى وضع إيقاف التشغيل، وانتظر بضع ثوانٍ ثم أعد تحديد السرعة. يجب أن يستعيد الجهاز عمله على الفور. تحقق من الحد الأقصى للسعة المشار إليها في "جدول الاستخدام الموصى به". تحقق من تركيب غطاء مبيت الخلاط بشكل صحيح.
الملحقات لا تعمل على السرعة المتوسطة/السرعة العالية.	لم يتم تركيب الملحق ولم يتم تثبيته بشكل صحيح. غطاء مبيت الخلاط غير مركب بشكل صحيح.	تحقق من قفل الملحق بشكل صحيح. تحقق من تركيب غطاء مبيت الخلاط بشكل صحيح.
الحركة على سطح العمل.	الأقدام الموجودة في الجزء السفلي من الجهاز مُبللة أو مُتسخة.	تحقق بشكل دوري من أن الأقدام الصغيرة للقاعدة نظيفة وجافة.



تحذيرات مهمة للتخلص الصحيح من المنتج وفقاً للتوجيه الأوروبي المتعلق بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (RAEE)

عند انتهاء عمر المنتج الافتراضي، يجب عدم التخلص منه مع نفايات الحضرية. يجب تسليمه إلى مراكز إعادة التدوير الخاصة التي توفرها البلديات أو لدى بائعي التجزئة الذين يوفرون هذه الخدمة. يسمح التخلص من الأجهزة الكهربائية المنزلية بشكل منفصل بتجنب الآثار السلبية المحتملة على البيئة والصحة الناجمة عن التخلص غير الملائم، كما يسمح باستعادة المواد التي صُنعت منها، وذلك بهدف الحصول على توفير مهم للطاقة والموارد.

للتذكير بالتزام التخلص من الأجهزة الكهربائية المنزلية بشكل منفصل، يوجد على المنتج رمز حاوية النفايات ذات العجلات المشطوب عليه.

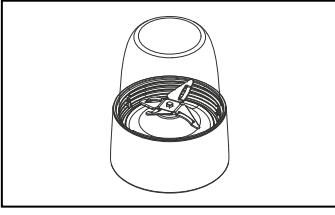
المساعدة وخدمة العملاء

- لأسباب تتعلق بالسلامة، إذا تلف الكابل، يجب أن تقوم شركة كينوود "KENWOOD" أو فني معتمد من شركة كينوود "KENWOOD" بعملية الاستبدال.
- إذا كانت لديك مشكلات في تشغيل الجهاز، فقبل طلب المساعدة، يرجى الرجوع إلى "دليل حل المشكلات" الموجود في كتيب الإرشادات أو تفضل بزيارة الموقع التالي: www.kenwoodworld.com.
- يغطي الضمان المنتج بموجب أحكام القانون المتعلقة بالضمانات الحالية وحقوق المستهلكين في البلد الذي اشتريت المنتج منه.
- في حالة حدوث عطل في جهاز "Kenwood" أو في حالة وجود عيوب، اتجه إلى مركز خدمة كينوود "KENWOOD" المعتمد للحصول على أحدث بيانات لمركز الخدمة المعتمد لشركة كينوود "KENWOOD" الأقرب إليك، تفضل بزيارة الموقع الإلكتروني www.kenwoodworld.com أو الموقع الإلكتروني الخاص ببلدك.
- صُنِعَ في الصين.

ملحقات اختيارية

لمزيد من المعلومات حول طلب الملحقات الاختيارية أو أدلة التعليمات ذات الصلة غير المرفقة، يرجى زيارة الموقع www.kenwoodworld.com أو موقع الويب الخاص ببلدك.

مدة فرم جلد الخنزير



خاصية النبض "PULSE" لمدة ٥ ثوانٍ كحد أقصى	الكمية ٢٠٠ جم كحد أقصى	جلد الخنزير
--	---------------------------------	----------------

جدول الاستخدام الموصى به

أحجام البيض المستخدم = حجم متوسط (الوزن ٥٣ - ٦٣ جم).
الجدول التالي الغرض منه إرشادي تمامًا ويختلف بناءً على الوصفة المحددة والمكونات التي يتم التعامل معها.

	 MAX (g)		 (min)
 Biscuits	600g flour 300g butter 200g sugar	2	2 min
	x8  + 400g 	1 to 6	2 - 3 min
	 MAX (g)		 (min)
 Bread or pizza dough	1.1kg flour 600g water	1 to 3	1 - 2 min
	 MAX (g)		 (min)
	x4 	1 to 6	3 - 4 min
	x8 	6	1 min
 4-8°C 	250-600ml	6	1 - 2 min
 Pancakes	x4  250 g  500 g + +	6	3 - 4 min

- مع إبقاء الذراع (A) مرفوع دائماً، قم بسكب جميع المكونات داخل الوعاء (H).

- اخفض الذراع (B) من جديد مع خفض الذراع (A) في الوقت نفسه (الشكل ١٠).

- قم بإدخال القابس الكهربائي في مأخذ التيار وقم بإشعال الجهاز من خلال تدوير المقبض (C) على السرعة "١". قم بزيادة السرعة حسب الحاجة أو على حسب ما هو وارد في الوصفة المحددة. الجهاز مزود أيضاً بخاصية التشغيل بالنبضات من خلال تدوير المقبض (C) في عكس اتجاه عقارب الساعة إلى الوضع "P". يتم الاستخدام الأمثل من خلال الضغط لوقت قصير للغاية (٣/٢ ثواني).

- للحصول على نتيجة أكثر تجانساً، قم بإطفاء الجهاز، وافصل القابس من مأخذ التيار وارفع الذراع (A) كما هو موضح مسبقاً. وبمساعدة ملوق مخصص لذلك قم بجمع كافة المكونات المترسبة على جدران الوعاء (H) إلى المنتصف.

- بعد الانتهاء من العمل أو في حالة الرغبة في تغيير نوع المضرب، قم بإطفاء الجهاز من خلال تدوير المقبض (C) على الوضع "٠" وانزع القابس من مأخذ التيار؛ ثم ارفع الذراع (A) كما هو موضح مسبقاً وقم بإزالة المضرب بسحبه بحرص تجاه الخارج بعد فك إحكامه من خلال لفه في اتجاه عقارب الساعة.

- قم بإزالة الوعاء (H) من خلال لفه في عكس اتجاه عقارب الساعة.

تنبيه:

قبل استخدام الجهاز، قم بالتحقق من أن جميع الملحقات مثبتة بشكل صحيح.

في حالة استخدام مضرب العجن (F) والمضرب على شكل حرف (D) K، لا تشغل الجهاز لمدة تزيد عن ٥ دقائق متتالية؛ ثم أتركه إلى أن يبرد لمدة ٢٠ دقيقة على الأقل.

في حالة استخدام مضرب الخفق (E)، لا تشغل الجهاز لمدة تزيد عن ١٠ دقائق متتالية، ثم أتركه إلى أن يبرد لمدة ٢٠ دقيقة على الأقل.

قد يؤدي عدم الامتثال لهذه القواعد إلى تلف الجهاز الذي لا يغطيه الضمان.

لإضافة مكونات أخرى إلى الوعاء (H) أثناء الاستخدام، قم أولاً بتدوير المقبض (C) إلى الوضع "٠" لإيقاف تشغيل الجهاز.

لتجنب الإصابات وإلحاق الأضرار بالجهاز، احتفظ دائماً باليدين وبأدوات المطبخ بعيداً عن المضارب أثناء عملها.

لا تقم بإزالة الأطعمة من جوانب الوعاء (H) أثناء عمل الجهاز. أوقف أو أوقف الجهاز وافصل القابس الكهربائي.

لن يعمل الجهاز إذا كان غطاء مبيت الخلط غير مركب بطريقة صحيحة.

نصائح مفيدة

- للحصول على أفضل النتائج، يجب خفق البيض دائماً في درجة حرارة الغرفة.
- قبل استخدام بياض البيض، يجب التأكد من عدم وجود أي آثار للدهون أو صفار البيض على ملحق المخفقة أو في الوعاء.
- استخدم دائماً مكونات باردة لمعجنات التارت، ما لم يُذكر خلاف ذلك في الوصفة.
- في حالة زيادة التحميل على الجهاز، يجب إيقاف تشغيله، وفصله، وتقليل كمية المكونات المراد معالجتها.
- للحصول على خلط مثالي، قم دائماً بإضافة السوائل أولاً.

استخدام مفرمة اللحم

ارفع الغطاء ذي الصلة (L - M) وقم بتركيب الملحق.

في حالة عدم استخدام ملحق مفرمة اللحم، يجب التأكد من تركيب الغطاء بشكل صحيح للسماح بعمل الجهاز.

التنظيف (انظر الشكل ٢)

- يجب إزالة كافة الملحقات المستخدمة من خلال الشروع بالترتيب العكسي للتجميع.
- يمكن غسل الوعاء (H)، وغطاء الحماية من الرذاذ (I) ومضرب الخفق (E) في غسالة الأطباق؛ يجب غسل المخفقة على شكل حرف (D) K ومضرب العجن (F) يدويًا بالماء الساخن ومنظف محاييد.
- لتنظيف جسم الجهاز (G) استخدم قطعة قماش مُبللة قليلًا.

تنبيه:

بعد التنظيف، يجب تجفيف جميع الأجزاء جيدًا وإعادة تجميعها.

مفتاح الرموز (الشكل ١)

A	ذراع
B	زر إمالة الذراع
C	مقبض ضبط السرعة
D	وحدة خفق على شكل حرف K
E	مضرب الخفق
F	مضرب عجن
G	جسم الجهاز
H	طاسة
I	غطاء الحماية من الرذاذ
L	غطاء مبيت مفرمة اللحم
M	غطاء مبيت الخلط

تعليمات الاستخدام

- قم بالضغط على الزر (B) وفي نفس الوقت قم برفع الذراع (A) إلى أن يتم سماع صوت القفل (الشكل ٥).
- قم بإدخال الوعاء (H) على قاعدة جسم الجهاز (G) وقم بتدويره في اتجاه عقارب الساعة لتثبيته (الشكل ٦).
- قم بإدخال غطاء الحماية من الرذاذ (N)، على الذراع (A)، مع تدويره إلى أن يتم تثبيته بالكامل (الشكل ٧) لتجنب تسرب المكونات السائلة.
- وفقًا لنوع الطعام المُراد تجهيزه، قم بإدخال المضرب على محور المحرك لجسم الجهاز (G) (الشكل ٨) وقم بتدويره في عكس اتجاه عقارب الساعة لتثبيته بحيث يكون مسمار التثبيت على محور المحرك موضوع تمامًا داخل العروة المخصصة لذلك على حلقة الوصل للمضرب (الشكل ٩).

يوجد مع الجهاز ثلاثة أنواع من المضارب:

مضرب للخفق (E): لخفق البيض، والقشدة، والعجائن، والكعكة الإسفنجية بدون دهون، والمارينج، وكعكة الجبن، والموس، والسوفليه. يجب عدم استخدام مضرب الخفق إذا كان الخليط سميك مثل الزبد والسكر حيث قد يتسببوا في إلحاق الضرر به.

مضرب للعجن (F): للعجائن المُخمرة مثل الخبز والبيتزا.

مضرب على شكل حرف K: لتجهيز الكعك، والبسكويت، وعجينة التارت وما شابه، وطبقة التغطية، والحشوات، وكعك البينيه، والبطاطس المهروسة.

جسم المحرك

- نظفه باستخدام قطعة قماش مُبللة ثم جففه.
- لا تستخدم مطلقًا المنتجات الكاشطة ولا تغمرها في الماء.
- تأكد من أن الأقدام الصغيرة الموجودة على قاعدة الجهاز نظيفة.

طاسة

- لا تستخدم مطلقًا فرشاة ذات شعيرات معدنية، أو صوفًا فولاذيًا، أو مادة مبيضة لتنظيف الوعاء المصنوع من الفولاذ المقاوم للصدأ. استخدم الخل لإزالة الترسبات الكلسية.
- ابتعد عن مصادر الحرارة (المواقد، الفرن، الميكروويف).

قبل التوصيل

- تحقق من أن إمدادات الطاقة متطابقة مع تلك المذكورة في الجزء السفلي من الجهاز.

قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى

- اغسل المكونات.

إبقاء الأيدي وأدوات المطبخ بعيدة دائماً عن الأجزاء المتحركة.

- يجب عدم إدخال الأطعمة بالأيدي مطلقاً في الجهاز أثناء عمله؛ يجب استخدام الفتحات المخصصة دائماً.
- لا تقم بإزالة الطعام من جوانب الوعاء أثناء تشغيل الجهاز. يجب إيقاف تشغيل الجهاز وفصله واستخدم الملوّق المرفق دائماً.
- ينبغي إيقاف تشغيل الجهاز وفصله عن مصدر الطاقة قبل استبدال الملحقات أو قبل الاقتراب من الأجزاء المتحركة المستخدمة.
- لتجنب الإصابات وإلحاق الأضرار بالجهاز، احتفظ دائماً باليدين وبأدوات المطبخ بعيداً عن المضارب أثناء عملها.
- كن حذراً عند سكب سائل ساخن في محضر الطعام أو الخلاط، حيث يمكن أن يخرج من الجهاز بسبب البخار المفاجئ.
- هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي والاستخدامات المشابهة، مثل:
 - منطقة المطبخ المخصصة لموظفي المتاجر والمكاتب، وغيرها من أماكن العمل؛
 - نزل السياحة الزراعية؛
 - لاستخدام نزلاء الفنادق، والاستراحات (الموتيلات)، وغيرها من الأماكن السكنية؛
 - أماكن المبيت والإفطار.

وتوصيلات الإمداد.

- فصل القابس، امسكه مباشرةً وافصله عن مأخذ التيار في الحائط. لا تزيله أبدًا بسحبه من الكابل.
- لا تقم باستخدام الجهاز في حالة تلف الكابل الكهربائي أو القابس، أو إذا كان هناك عيب بالجهاز نفسه؛ يجب أن تتم جميع عمليات التصليح، بما فيها استبدال كابل الطاقة، فقط من مركز الدعم أو بواسطة فنيين معتمدين، لتجنب وقوع أي أخطار.
- في حالة استعمال وصلات تمديد كهربائية، يجب أن تكون هذه الوصلات متناسبة مع قدرة الجهاز، لتجنب تعرض العامل أو البيئة التي يتم العمل فيها للأخطار. قد يتسبب استخدام وصلات التمديد غير المناسبة في حدوث أعطال في التشغيل.
- يجب عدم تعليق كابل الكهرباء في مكان يمكن أن يصل إليه طفل.
- لتجنب التأثير على سلامة الجهاز، استخدم فقط قطع الغيار والملحقات الأصلية، المٌصرح بها من جهة التصنيع.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي فقط ويجب ألا يستخدم في الأغراض التجارية أو الصناعية.
- أية تعديلات في هذا المنتج، غير مصرح بها صراحة من قبل جهة التصنيع، قد تؤثر على تشغيل أجهزة السلامة، مما يؤدي إلى سقوط ضمان المستخدم.
- في حالة ما إذا قررت التخلص من الجهاز، يُنصح بجعله غير قادر على العمل من خلال إزالة الكابل الكهربائي الخاص به. كما يوصى باتخاذ التدابير اللازمة، بحيث لا تشكل بعض أجزاء من الجهاز خطر على الأطفال في حالة اللعب به.
- يجب عدم ترك مواد التغليف في متناول الأطفال حيث أنها تمثل مصادر خطر محتملة.
- لا تلمس أبدًا الأجزاء المتحركة.
- يجب عدم استعمال الجهاز وهو فارغ مطلقًا.
- لتجنب وقوع الحوادث والتسبب في ضرر للجهاز، يجب

العربية

يرجى فتح الصفحة الأولى قبل قراءة هذا الكتيب، حيث أنها تحتوى على الرسوم التوضيحية

الأمان

- اقرأ هذه الإرشادات بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.
- أزل جميع المِغلفات والملصقات.
- لا تترك الجهاز مطلقاً دون إشراف في حالة توصيله بالشبكة الكهربائية؛ قم بفصله عن التيار بعد كل استخدام.
- لا تضع الجهاز أبداً فوق مصادر الحرارة أو بالقرب منها.
- ضع الجهاز على سطح مستو أثناء الاستخدام.
- لا تترك الجهاز أبداً مُعرضاً للعوامل الجوية (المطر، الشمس، إلخ...).
- تأكد من أن الكابل الكهربائي لا يتلامس مع الأسطح الساخنة.
- يمكن للأشخاص ذوي القدرات البدنية، أو الحسية، أو العقلية المنخفضة، أو الذين لا يحوزون الخبرة أو المعرفة الضرورية أن يستخدموا الجهاز شريطة أن يكون ذلك تحت إشراف أو يكونوا قد تلقوا تعليمات ذات صلة بالاستخدام الآمن للجهاز وفهموا المخاطر المنطوية على استخدامه.
- يجب ألا يستخدم الأطفال هذا الجهاز. احفظ الجهاز والكابل الخاص به بعيداً عن متناول يد الأطفال.
- يجب على الأطفال عدم العبث بالجهاز. يجب ألا تتم عمليات التنظيف والصيانة من قبل أطفال إلا إذا تم الإشراف عليهم بشكل ملائم.
- لا تغمر مطلقاً جسم المنتج، والقابس، والكابل الكهربائي في الماء أو في سوائل أخرى، واستخدم قطعة قماش رطبة من أجل تنظيفهم.
- افصل دائماً القابس عن مأخذ التيار الكهربائي قبل إدخال أو فك الأجزاء أو قبل البدء في أي عمليات تنظيف.
- تأكد من أن يديك دائماً مُجففة جيداً قبل الاستخدام أو قبل ضبط المفاتيح الموجودة على الجهاز أو قبل لمس القابس

راهنمای حل مشکل ها

مشکل	دلیل	راه حل
از کار افتادن دستگاه در هنگام کار.	بیش از حد بودن بار برق/ گذشتن از حداکثر ظرفیت دستگاه. درب محفظه مخلوط کن مونتاژ نشده یا قفل نشده است	اطمینان حاصل کنید که دستگاه از پریز برق جدا باشد. سوئیچ سرعت را در حالت خاموش قرار دهید، چند ثانیه صبر کنید و سرعت را دوباره انتخاب کنید. دستگاه باید بلافاصله دوباره شروع به کار کند. حداکثر ظرفیت های نشان داده شده در "جدول استفاده توصیه شده" را بررسی کنید. بررسی کنید که پوشش محفظه مخلوط کن به درستی مونتاژ شده باشد.
کار نکردن لوازم جانبی با سرعت متوسط/بالا.	لوازم جانبی به درستی مونتاژ نشده و قفل نشده است. پوشش محفظه مخلوط کن به درستی مونتاژ نشده است.	بررسی کنید که لوازم جانبی به درستی قفل شده باشند. بررسی کنید که پوشش محفظه مخلوط کن به درستی مونتاژ شده باشد.
حرکت روی سطح کار.	پایه های پایین دستگاه خیس یا کثیف هستند.	به طور دوره ای بررسی کنید که پاها تمیز و خشک باشند.



اطلاعات مهم برای دفع محصول طبق دستورالعمل اروپا در مورد پسماند تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی (WEEE)

محصول نباید در انتهای عمر مفید خود مانند زباله شهری دفع شود. دفع جداگانه لوازم خانگی مانع از عواقب منفی محیط زیست و سلامتی ناشی از دفع نامناسب میشود و امکان بازیافت مواد تشکیل دهنده و صرفه جویی در مصرف انرژی را فراهم میکند. به عنوان یادآوری در مورد لزوم دفع جداگانه لوازم خانگی، روی این محصول علامت ممنوع در سطل زباله چرخدار زده شده است.

خدمات و حمایت از مشتری

- در صورت آسیب دیدگی کابل ، به دلایل ایمنی ، جایگزینی آن باید توسط KENWOOD یا توسط یک تکنسین مجاز KENWOOD انجام شود.
- در صورت بروز مشکل در عملکرد دستگاه ، قبل از درخواست کمک ، از "راهنمای حل مشکلات" موجود در دفترچه راهنما کمک بگیرید یا از وب سایت www.kenwoodworld.com دیدن کنید.
- این محصول طبق مقررات، در مورد ضمانت های موجود و حقوق مصرف کنندگان در کشوری که محصول خریداری شده است، دارای گارانتی می باشد.
- در صورت بد کار کردن دستگاه Kenwood یا در صورت وجود هر گونه ایراد، به یک مرکز خدمات مجاز KENWOOD مراجعه کنید. برای آخرین اطلاعات از نزدیکترین مرکز خدمات مجاز KENWOOD ، از وب سایت www.kenwoodworld.com دیدن کنید یا به وب سایت مربوط به کشور خود مراجعه کنید.
- ساخت کشور چین.

لوازم جانبی

اختیاری برای اطلاعات بیشتر در مورد سفارش لوازم جانبی اختیاری که ارائه نشده اند، از سایت www.kenwoodworld.com دیدن کنید یا به سایت ویژه کشور خود رجوع کنید.

مدت زمان برای خرد کردن پوست

کاربرد "PULSE" برای ۵ ثانیه MAX	مقدار g ۲۰۰ MAX	پوست
--	-----------------------	------

جدول استفاده پیشنهاد شده

مقدار تخم مرغ استفاده شده = مقدار متوسط (وزن ۵۳ - ۶۳ گرم).
جدول زیر صرفاً نشان دهنده است و بر اساس دستور پخت خاص و مواد غذایی فرآوری شده متفاوت می باشد.

	 MAX (g)		 (min)
 Biscuits	600g flour 300g butter 200g sugar	2	2 min
	x8  + 400g 	1 to 6	2 - 3 min
	 MAX (g)		 (min)
 Bread or pizza dough	1.1kg flour 600g water	1 to 3	1 - 2 min
	 MAX (g)		 (min)
 Mayo	x4 	1 to 6	3 - 4 min
	x8 	6	1 min
 4-8°C 	250-600ml	6	1 - 2 min
 Pancakes	x4  250 g  500 g  + +	6	3 - 4 min

- همیشه با بازوی (A) بالا، مواد غذایی را درون کاسه (H) بریزید.
 - اهرم (B) و بازو (A) را دوباره همزمان با هم پایین آورید (شکل ۱۰).
 - دوشاخه را وارد پریز کنید و با چرخاندن کلید (C) روی سرعت "۱" دستگاه را روشن کنید. سرعت را در صورت نیاز یا همانطور که در دستور پخت مشخص شده است افزایش دهید. این دستگاه همچنین با چرخاندن دستگیره (C) در خلاف جهت عقربه‌های ساعت روی پوزیشن «P» مجهز به کارکرد پالس می باشد. با فشار دادن برای مدت زمان بسیار کوتاه (۲/۳ ثانیه) استفاده ایده آل به دست می آید.
 - برای دست یابی به نتیجه بهتر و یکنواخت، دستگاه را خاموش کنید، دوشاخه را از پریز درآورده و بازو (A) را همانطور که از قبل توضیح داده شده است بلند کنید. با استفاده از یک کاردک مخصوص، مواد غذایی را که در طرفین کاسه جمع شده اند را به سمت مرکز (H) حرکت دهید.
 - پس از پایان کار یا در صورت تصمیم به عوض کردن نوع همزن، دستگاه را با چرخاندن دستگیره (C) روی پوزیشن "۰" خاموش کنید و دوشاخه را از پریز برق درآورید؛ بازو (A) را همانطور که از قبل توضیح داده شده است بلند کرده و پس از باز کردن قفل همزن آن را با چرخاندن در جهت عقربه‌های ساعت، همزن را با احتیاط بیرون بکشید.
 - کاسه (H) را با چرخاندن آن در خلاف جهت عقربه‌های ساعت بردارید.
- توجه:**
- قبل از استفاده از دستگاه، بررسی کنید که همه لوازم جانبی به درستی مونتاژ شده باشند.
- اگر از قلاب خمیر (F) و همزن به شکل (D) K استفاده می کنید، دستگاه را بیش از ۵ دقیقه متوالی به حرکت در نیاورید؛ پس از آن حداقل ۲۰ دقیقه صبر کنید تا خنک شود.
- اگر از همزن برای هم زدن (E) استفاده می کنید، دستگاه را بیش از ۱۰ دقیقه متوالی به حرکت در نیاورید؛ پس از آن حداقل ۲۰ دقیقه صبر کنید تا خنک شود.
- رعایت نکردن این قوانین ممکن است

منجر به آسیب محصول شود که تحت پوشش گارانتی نخواهد بود.

برای افزودن سایر مواد غذایی به کاسه (H) در هنگام کارکرد، قبل از هر چیز دستگیره (C) را روی پوزیشن "۰" بچرخانید تا دستگاه خاموش شود.

برای پیشگیری از هر گونه آسیب به دستگاه، همیشه دست خود و وسایل آشپزخانه را از همزن های در حال کار دور نگه دارید.

در هنگام کارکرد دستگاه، مواد غذایی را از کناره های کاسه (H) بر ندارید. ابتدا دستگاه را خاموش کرده و سیم برق را از پریز بیرون بکشید.

تا زمانی که درپوش محافظه همزن به درستی مونتاژ نشده باشد، دستگاه کار نخواهد کرد.

پیشنهادهای مفید

- برای دستیابی به نتیجه ایده آل، همیشه تخم مرغ ها را در دمای محیط هم بزنید.
- قبل از استفاده از سفیده تخم مرغ، مطمئن شوید که هیچ اثری از چربی یا زرده تخم مرغ روی وسایل همزن یا در کاسه نباشد.
- همیشه از مواد غذایی سرد برای خمیر نمک دار استفاده کنید، مگر اینکه در دستور غذا بیان شده باشد.
- اگر دستگاه بیش از حد بارگیری شده است، آن را خاموش کرده، از پریز برق درآورید و مقدار مواد مورد نیاز برای پردازش را کاهش دهید.
- برای مخلوط کردن بهینه، همیشه ابتدا مایعات را اضافه کنید.

استفاده از چرخ گوشت

درپوش (L-M) ویژه آن را بلند کرده و لوازم جانبی را مونتاژ کنید.

اگر از لوازم جانبی چرخ گوشت استفاده نمی کنید، مطمئن شوید که درب آن به درستی مونتاژ شده باشد تا دستگاه بتواند کار کند.

تمیز کردن (به شکل ۲ مراجعه کنید).

- تمام لوازم جانبی مصرف شده را با حرکت به ترتیب معکوس مونتاژ بردارید.
- کاسه (H)، درپوش محافظ اسپلاش (I) و همزن (E) را می توان در ماشین ظرفشویی شست؛ همزن به شکل K (D) و همزن ورز دهنده خمیر (F) باید با دست با آب گرم و ماده شوینده خنثی شسته شوند.
- برای تمیز کردن بدنه دستگاه (G) از یک دستمال کمی مرطوب استفاده کنید.

توجه:

پس از تمیز کردن، همه قطعه ها را به صورت کامل خشک کنید و دوباره مونتاژ کنید.

بدنه موتور

- با یک دستمال نم دار تمیز کنید ، سپس خشک کنید.
- هرگز از محصولات ساینده استفاده نکنید و در آب شناور نکنید.
- بررسی کنید که پایه های پایه دستگاه تمیز باشند.

کاسه

- هرگز از برس با موهای فلزی، پشم فولادی یا سفید کننده برای تمیز کردن کاسه فولاد ضد زنگ استفاده نکنید.
- برای از بین بردن رسوب از سرکه استفاده کنید.
- دور از منابع حرارتی (اجاق، فر، مایکروویو) نگهداری شود.

قبل از اتصال

- بررسی کنید که منبع تغذیه الکتریکی با منبع نشان داده شده در پایین دستگاه مطابقت داشته باشد.

قبل از استفاده از دستگاه برای اولین بار

- قطعات را بشویید.

برای آگاهی (شکل ۱)

- A بازو
- B دکمه شیب بازو
- C کنترل های تنظیم سرعت
- D همزن K
- E همزن
- F قلاب برای آماده سازی خمیر
- G بدنه دستگاه
- H کاسه
- I در بسته
- L درپوش جایگاه چرخ گوشت
- M درپوش جایگاه همزن

راهنمای روش مصرف

- کلید (B) را فشار دهید و همزمان بازو (A) را بلند کنید تا صدای کلیک قفل شدن بشنوید (شکل ۵).
- کاسه (H) را روی بدنه دستگاه (G) قرار دهید و آن را در جهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید تا قفل شود (شکل ۶).
- درپوش محافظ اسپلاش (N) را روی بازو (A) قرار دهید، آن را بچرخانید تا کاملاً قفل شود (شکل ۷) تا از بیرون پاشیدن مواد مایع جلوگیری شود.
- بر اساس نوع مواد غذایی که باید فرآوری شود، همزن را روی محور موتور بدنه دستگاه (G) قرار دهید (شکل ۸) و آن را در خلاف جهت عقربه های ساعت بچرخانید تا قفل شود به طوری که پین روی محور موتور کاملاً در شکاف مناسب در اتصال همزن قرار گیرد (شکل ۹).
- دستگاه دارای سه نوع همزن است:
- همزن (E): برای هم زدن تخم مرغ، خامه، خمیر، کیک اسفنجی بدون چربی، مرنگ، چیزکیک، موس و سوفله. از همزن برای مخلوط های غلیظ مانند کره و شکر استفاده نکنید، ممکن است به آن آسیب وارد شود.
- همزن خمیر (F): برای خمیر مایه دار مانند نان و پیتزا.
- همزن K: برای تهیه کیک، بیسکویت، خمیر نمک دار و موارد مشابه، آیسینگ، فیلینگ، شیرینی خامه ای و پوره سیب زمینی.

- عناصر بسته بندی را نباید در دسترس کودکان قرار داد چرا که آنها به شدت خطر آفرین هستند.
- هرگز به قسمت هایی که در حال حرکت هستند دست نزنید.
- هرگز دستگاه را در حالت خالی روشن نکنید.
- برای پیشگیری از هر گونه آسیب و صدمه به دستگاه، همیشه دست خود و وسایل آشپزخانه را از قسمت های در حال کار دور نگه دارید.
- هرگز در هنگام کارکردن دستگاه غذا را با دست وارد نکنید و همیشه از دهانه های مناسب آن استفاده کنید.
- وقتی دستگاه در حال کار است، به مواد غذایی کناره های ظرف دست نزنید. دستگاه را خاموش کنید، از دوشاخه در آورید و همیشه از کاردک ارائه شده استفاده کنید.
- قبل از تعویض لوازم جانبی یا نزدیک شدن به قطعات متحرک در حال کار، دستگاه را خاموش کرده و آن را از دوشاخه در آورید.
- برای پیشگیری از هر گونه آسیب و صدمه به دستگاه، همیشه دست خود و وسایل آشپزخانه را از همزن های در حال کار دور نگه دارید.
- مراقب باشید که مایع داغ داخل غذا ساز یا مخلوط کن ریخته شود زیرا ممکن است در اثر بخار شدن ناگهانی از دستگاه خارج شود.
- این دستگاه برای استفاده خانگی و برنامه های مشابه آن طراحی شده است ، مانند:
- فضای آشپزخانه برای کارکنان مغازه ها ، ادارات و سایر محیط های کاری ؛
- خانه های مربوط به کشاورزی ؛
- برای استفاده مشتری های هتل ، متل و سایر اقامتگاه ها ؛
- برای خوابگاه ؛

- یا تنظیم سوئیچ ها روی دستگاه یا قبل از دست زدن به پلاگین و اتصال به برق همیشه کاملاً خشک باشند.
- برای از برق بیرون کشیدن ، به صورت مستقیم آن را بگیرید و آن را از پریز در آورید. آن را هرگز با کشیدگی سیم برق از پریز جدا نکنید.
 - اگر سیم برق یا پریز دارای ایراد می باشند، از دستگاه استفاده نکنید ، یا اگر خود دستگاه ایراد داشته باشد ، همه تعمیرات ، از جمله تعویض سیم برق، باید فقط از طرف مرکز خدمات یا توسط تکنسین های مجاز انجام شوند تا از بروز هرگونه خطری پیش گیری شود.
 - در صورت استفاده از سیم رابط ، برای پیش گیری از هر گونه خطر نسبت به فردی که با دستگاه کار می کند و همچنین برای ایمنی محیطی که در آن کار می شود ، سیم ها باید مناسب با توان دستگاه باشند. سیم رابط های نامناسب می توانند باعث نقص عملکرد شوند.
 - سیم برق را جاییکه ممکن است یک کودک از آنجا عبور کند به صورت آویزان رها نکنید.
 - برای اینکه امنیت دستگاه را به خطر نیندازید ، فقط از قطعات یدکی و لوازم جانبی اصلی استفاده کنید ، که توسط سازنده تأیید شده است.
 - این دستگاه فقط برای استفاده خانگی طراحی شده است و نباید از آن برای مصارف تجاری یا صنعتی استفاده شود.
 - هرگونه تغییر در این محصول ، که صریحاً توسط سازنده بیان نشده باشد، ممکن است بر کاربرد دستگاه های ایمنی تأثیر بگذارد و باعث عدم اعتبار گارانتی کاربر شود.
 - اگر تصمیم دارید این دستگاه را به عنوان زباله دور اندازید، پیشنهاد می شود که سیم برق را از آن جدا کنید تا دستگاه کاملاً بدون جریان باشد. همچنین توصیه می شود قسمت هایی از دستگاه که امکان ایجاد خطر دارند را بدون جریان و بیکار کنید ، به ویژه برای کودکانی که ممکن است از این وسایل برای بازی های خود استفاده کنند.

قبل از خواندن این دستورالعمل خواهشمندیم صفحه اول را باز کنید ، که در داخل آن راهنمای استفاده یادداشت شده است.

ایمنی

- راهنمای استفاده موجود را با دقت خوانده و برای رجوع به آن در آینده نگه دارید.
- تمام عناصر بسته بندی و برچسب ها را بردارید.
- هنگام اتصال دستگاه به شبکه برق دستگاه را بدون مراقبت رها نکنید؛ بعد از هر بار استفاده آن را از شبکه برق بیرون بکشید.
- دستگاه را روی منبع گرما یا نزدیک آن قرار ندهید.
- هنگام استفاده دستگاه را روی یک سطح صاف قرار دهید.
- دستگاه را در معرض عوامل جوی (باران ، خورشید و...) قرار ندهید.
- دقت کنید تا سیم برق با سطوح گرم در تماس نباشد.
- افرادی که از توانایی های جسمی ، حسی یا روانی کمتری برخوردارند ، یا بدون تجربه یا دانش لازم هستند ، می توانند از این دستگاه استفاده کنند ، به شرط اینکه زیر کنترل باشند یا اینکه راهنمای روش استفاده از دستگاه را به صورت ایمن دریافت کرده باشند و همچنین از خطرهای مربوط به آن آگاهی داشته باشند.
- این وسیله نباید توسط کودکان استفاده شود. دستگاه و سیم برق آن را از دسترس کودکان دور نگه دارید.
- کودکان نباید با این دستگاه بازی کنند. کاربردهای تمیز کردن و نگهداری تنها در صورتی می تواند توسط کودکان انجام شود که به صورت مناسبی نظارت شوند.
- هرگز بدنه محصول ، دو شاخه و سیم برق را در آب یا مایعات دیگر فرو نبرید، از یک دستمال نم دار برای تمیز کردن آنها استفاده کنید.
- همیشه قبل از وارد کردن یا جدا کردن هر قطعه یا قبل از تمیز کردن، سیم برق را از پریز درآورید.
- اطمینان حاصل کنید تا دست های شما قبل از استفاده